



2738 W 47th St Chicago, IL 60632

EMPLOYMENT APPLICATION SOLICITUD DE EMPLEO

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER
UNA EMPRESA DE OPORTUNIDADES IGUALES PARA TODOS

Please print your responses. See attached job description for position being applied for. Fill all the spaces; if it does not apply to you, write N/A (not applicable).

Por favor, escriba con letra de imprenta. Lea la descripción del puesto para el cual está llenando esta solicitud. Llene todos los espacios; Si una pregunta no tiene relación con usted, escriba N/A (no aplica).

IDENTIFICATION / IDENTIFICACION:

Last Name: _____ First Name: _____ Date: _____
Apellido: _____ Nombre: _____ Fecha: _____

Social Security N°: _____ Referred by: _____
N° de Seguridad Social: _____ Recomendado por: _____

Present Address: _____
Dirección Actual _____
[street / calle] [city / ciudad] [state / estado] [zip code / código de área]

Phone N°: () _____ Fax: () _____ E-mail: _____
Teléfono: _____ Fax: _____ Correo electrónico: _____

Permanent address: _____
Dirección Permanente: _____
(if different from above) [street / calle] [city / ciudad] [state / estado] [zip code / código de área]
(si es diferente a la arriba indicada)

EMPLOYMENT APPLIED FOR / :SOLICITUD DE EMPLEO PARA:

Position: _____ Salary Desired: _____
Puesto: _____ Salario Deseado: _____

Are you applying for:	<input type="checkbox"/>	Full Time	<input type="checkbox"/>	Part Time	<input type="checkbox"/>	Temporary (includes Holiday or summer employment)
Está usted aplicando para:		Tiempo Completo		Tiempo parcial		Temporal (incluye empleo para días Feriados o vacacionales)

Schedule you are available for work: Days _____ Hours _____
Horario en el cual usted está disponible para trabajar Días _____ Horas _____

Date you are able to start: _____ Are you currently employed? ☐ Yes ☐ No
Fecha en que podría usted comenzar: _____ Está usted empleado actualmente ☐ Si ☐ No

If you are currently employed, may we request information from your present employer? ☐ Yes ☐ No
¿Si usted está empleado, podríamos solicitar información en su lugar de trabajo? ☐ Si ☐ No

Will you be available to work: Weekends? ☐ Yes ☐ No Overtime as necessary? ☐ Yes ☐ No
Podría usted trabajar: Fines de Semana? ☐ Si ☐ No Sobre tiempo, cuando sea necesario? ☐ Si ☐ No

Have you ever applied for work with this Company before? ☐ Yes ☐ No If so, When?
Ha solicitado empleo en esta Compañía anteriormente? ☐ Si ☐ No De ser así, Cuándo? _____

GENERAL INFORMATION / INFORMACION GENERAL:

EDUCATION: EDUCACION	Name and Location of Institution Nombre y Dirección de la Institución	Years Años	Did you Graduate? ¿Se graduó?	Name of Degree or Diploma Nombre del Grado o Diploma	Subject(s) Studied Tema(s) Estudiado(s)
Grammar School Primaria			Yes/Si ____ No/No ____		
High School Secundaria			Yes/Si ____ No/No ____		
College or University Tecnológico o Universidad			Yes/Si ____ No/No ____		
Vocational School Escuela Vocacional			Yes/Si ____ No/No ____		
Correspondence School Escuela por Correspondencia			Yes/Si ____ No/No ____		

Do you possess any other background, training, skills or knowledge that qualify you for the position applied for?

Usted posee algún conocimiento, entrenamiento o destreza que lo calificaría para el puesto solicitado?

☐ Yes
Si ☐ No
No

If so, please specify:

De ser así, por favor especifique: _____

U.S. Military Service:

Servicio Militar Americano:

☐ Yes
Si ☐ No
No

Rank?

¿Rango? _____

Are you 18 years of age or older? (NOTE: Persons under 18 must verify they are of minimum legal age to be hired).

¿Es usted mayor de edad? (NOTA: Las personas menores de 18 años deben verificar que tienen la edad legal mínima para ser contratados).

☐ Yes
Si ☐ No
No

If the Company hires you, will you be able to document your U.S. citizenship or prove your legal right to live and be employed in the U.S.?

¿Si la Compañía lo emplea, podría usted documentar su ciudadanía Americana o comprobar su derecho legal de vivir y trabajar en los Estados Unidos?

☐ Yes
Si ☐ No
No

PERSONAL INFORMATION / INFORMACION PERSONAL:

Have you been convicted at any time of a felony or serious criminal misdemeanor?

¿Ha estado usted convicto en algún momento de algún acto delincuente o alguna acción criminal seria?

☐ Yes
Si ☐ No
No

(NOTE: You do not have to list convictions for marijuana offenses more than two years old.)

(NOTA: Usted no debe nombrar las convicciones recibidas por ofensas relacionadas con la marihuana que hayan pasado hace más de dos años.)

If yes, specify the crime(s), the date and location of the conviction and the current status of the case:

De ser así, por favor especifique: el (los) crimen(es), la fecha y el lugar de la convicción y el estado actual del caso: _____

(NOTE: An applicant will not be turned down for employment solely because he/she has been convicted of a crime. The particular crime, the date of conviction, the circumstances of the crime and the relation of the nature of the crime to the position being applied for can be considered by the Company in making the decision.)

(NOTA: Un solicitante no será rechazado para el empleo sólo porque ha sido convicto por un crimen. El crimen, la fecha de convicción, las circunstancias del crimen y la relación entre la naturaleza del crimen y el puesto que se está solicitando pueden ser considerados por la Compañía en el momento de tomar la decisión.)

If you are applying for a professional position:

Si usted está solicitando un puesto profesional:

Do you have a license or certificate for the position desired?

¿Usted tiene una licencia o certificado para el puesto que está solicitando?

☐

Yes
Si

☐

No
No

Name of license or certificate:

Nombre de la licencia o certificado:

Number:

Número:

State of Issuance:

Estado que lo emitió:

Date:

Fecha:

Has the license or certificate been suspended or revoked at any time?

¿Ha sido su licencia o certificado suspendido o revocado en algún momento?

☐

Yes
Si

☐

No
No

If yes, please specify the grounds, date of action and date of reinstatement:

De ser así, por favor especifique la razón, la fecha de la acción y la fecha de la rehabilitación:

I have read and I understand the attached job description for the position being applied for:

He leído y comprendido la descripción adjunta para el puesto que estoy solicitando:

☐

Yes
Si

☐

No
No

I am able to carry out the essential aspects of the position I am applying for:

Soy capaz de llevar a cabo los aspectos esenciales para el puesto que estoy solicitando:

☐

Yes
Si

☐

No
No

If not, please state the job functions that cannot be carried out:

De no ser así, por favor explique las funciones de ese puesto que usted no puede llevar a cabo:

(NOTE: This Company complies with the Americans with Disabilities Act and will strive to implement measures needed to reasonably accommodate qualified applicants and employees to handle essential functions of a job. Hiring may be conditioned on passing a medical examination and/or tests of skill and dexterity).

(NOTA: Esta Compañía cumple con el Decreto de los Americanos con Incapacidades y se esforzará para implementar las medidas razonables necesarias para acomodar a los solicitantes y empleados calificados para manejar las funciones esenciales de un trabajo. La contratación puede depender de pasar un examen médico o unos exámenes de habilidad y destreza.)

HISTORY OF EMPLOYMENT / HISTORIA DE EMPLEOS ANTERIORES:

(List below last four employers, starting with last one first).

(Liste en el espacio a continuación los últimos cuatro empleos, comenzando con el último en la primera casilla).

Date (Mo. and Year) Fecha (Mes y Año)	Name, Address and Telephone No. of Employer Nombre, Dirección y Teléfono del Patrono	Type of Business Tipo de Empresa	Salary Salario	Position(s) Posición(es)	Reason for Leaving Motivo del Retiro
From/Desde:			Start/Comienzo \$ _____		
To/Hasta:			End/Final \$ _____		
From/Desde:	Supervisor:		Start/Comienzo \$ _____		
To/Hasta:			End/Final \$ _____		
From/Desde:	Supervisor:		Start/Comienzo \$ _____		
To/Hasta:			End/Final \$ _____		
From/Desde:	Supervisor:		Start/Comienzo \$ _____		
To/Hasta:			End/Final \$ _____		

Please explain any gap in the employment history above:

Por favor, explique cualquier información faltante acerca de la Historia de los Empleos Anteriores:

REFERENCES / REFERENCIAS:

Please supply three people not related to you who can supply first-hand information of your work skills and performance within the past four years.

Por favor, nombre tres personas no relacionadas con usted que puedan suministrar información de primera mano acerca de sus destrezas y desempeño en el trabajo en los últimos cuatro años.

Name Nombre	Address and Telephone No. Dirección y Teléfono	Business Empresa	Occupation Ocupación	Years Known Años de Conocerlo

AUTHORIZATION/AUTORIZACION:

Please fully read and understand the text below, initial separately at each paragraph, and date and sign at the bottom:

Por favor, lea y comprenda totalmente el texto a continuación, coloque sus iniciales en cada párrafo, escriba al final la fecha y firme.

- _____ 1. I acknowledge and attest that I have completed this application for employment personally and that all the answers supplied in this application are complete and accurate. I also acknowledge and attest that I have not intentionally omitted or failed to disclose any data that may reduce my prospects for employment with this Company. I further acknowledge, attest and agree that any omission or failure to disclose significant, relevant information shall cause the Company to reject the application or, if I am hired, immediately terminate my employment, no matter how much time has passed before the Company learns such information.
1. *Yo acepto y declaro haber completado personalmente esta planilla de solicitud de empleo y que todas las respuestas suministradas en esta solicitud están completas y son correctas. Yo también acepto y declaro que no he intencionalmente omitido o encubierto ninguna información intencionalmente que pudiera reducir mis posibilidades de empleo en esta Compañía. Yo, además, acepto, declaro y acuerdo que cualquier omisión o encubrimiento de revelar información significativa y relevante causará que la Compañía rechace la solicitud o, si soy contratado, terminará inmediatamente mi empleo sin importar el tiempo que haya pasado cuando llegue a su conocimiento tal información.*
- _____ 2. I authorize the Company to research and investigate, through the references I have supplied and any other lawful channel, my employment history, education, skills and any other matter related to my qualifications for the position applied for. I similarly authorize the references I have supplied to disclose to the Company -- and without any notice to me of such disclosure -- any and all reports, transcripts, letters and other records and documents related to my past work, education and any other matter related to my qualifications for employment. Further, I hereby release the Company, all my past employers, all my past educational institutions and all other individuals, corporations, partnerships and organizations from any and all claims, demands, suits and/or liabilities arising from or in any way related to such research, investigation and/or disclosure.
2. *Yo autorizo a la Compañía a buscar e investigar, a través de las referencias que he suministrado y a través de cualquier otro canal legal, las referencias de Empleos anteriores, educación, destrezas y cualquier otra materia relacionada con mis calificaciones para el puesto solicitado. Así mismo, autorizo a las referencias que he suministrado a que le revele a la Compañía -- y sin avisarme de tal revelación -- cualquiera y todos los reportes, transcripciones, cartas y otros registros y documentos relacionados con mis empleos anteriores, mi educación y cualquier otra materia relacionada a mis calificaciones para ser empleado. Adicionalmente, por medio de la presente libero a la Compañía, todos mis patronos anteriores, todas mis instituciones educativas y todos los otros individuos, corporaciones, asociaciones y organizaciones de cualquier y todos los reclamos, demandas, procesos y/o riesgos que pudiesen surgir o relacionarse con tal búsqueda, investigación y/o revelación*
- _____ 3. Having read and understood the attached job description, I acknowledge and agree that in order to enable the Company to determine whether I possess the skills and other personal qualities necessary to qualify for the position I am applying for, the Company may engage in a testing and interview process. The tests may include but not be limited to those that measure intelligence, aptitude and personality traits required to meet the requirements of the position, including but not limited to meeting the Company's standards for performance, interpersonal relations and competence on the job. Accordingly, I hereby release the Company and any and all Company employees, representatives, associated testing services and any and all other individuals, corporations, partnerships and organizations from any and all claims, demands, suits and/or liabilities -- including but not limited to claims based on any state or federal rights of privacy -- arising from or in any way related to such testing and interview processes.
3. *Habiendo leído y comprendido la descripción adjunta del puesto solicitado, yo acepto y acuerdo que para permitirle a la Compañía determinar si yo poseo las destrezas y otras cualidades personales necesarias para calificar para el puesto que estoy solicitando, la Compañía puede realizar procesos de evaluación y entrevistas. Las evaluaciones pueden incluir, sin estar limitadas sólo a éstas, las que midan la inteligencia, la aptitud y las características de la personalidad requeridas para satisfacer los requerimientos para el puesto, incluyendo, sin estar limitados sólo a éstos, los que satisfagan los estándares de ejecución de la Compañía, las relaciones interpersonales y la competencia en el trabajo. De igual manera, por medio de la presente libero a la Compañía y a cualquiera y a todos los empleados de la Compañía, representantes, servicios de evaluación y cualquiera y todos los individuos, corporaciones, asociaciones y organizaciones de cualquier y todos los reclamos, demandas, procesos y/o riesgos, incluyendo, sin estar limitados sólo a éstos, a los reclamos basados en los derechos estatales o federales a la privacidad -- que pudiesen surgir de o estuvieran de alguna manera relacionados con tales procesos de evaluación y entrevistas.*

4. I acknowledge and agree that nothing in this application and nothing in communications between me and Company representatives or associates during the application, interview and/or testing process is intended to create an offer of employment or a contract of employment between me and the Company. I further acknowledge and agree that if hired by the Company, nothing in this application and nothing in communications between me and Company representatives or associates during the application, interview and/or testing process and nothing in my employment is intended to create or should be construed to create anything other than employment for no definite or determinable period and employment that may be terminated by either me or the Company at any time, for any reason or no reason at all and without prior notice. I further acknowledge and agree that no promises or representations contrary to any of the points made in these five numbered paragraphs are binding on the Company unless stated in writing and signed by me and an authorized Company representative.

4. Yo acepto y acuerdo que nada en esta solicitud y nada de las comunicaciones entre mi persona y los representantes y asociados de la Compañía durante la solicitud, entrevista y/o proceso de evaluación tiene la finalidad de crear una oferta de empleo o un contrato de empleo entre mi persona y la Compañía. Adicionalmente, acepto y acuerdo que si soy empleado por la Compañía, nada en esta solicitud y nada de las comunicaciones entre mi persona y los representantes y asociados de la Compañía durante la solicitud, entrevista y/o proceso de evaluación y nada en mi empleo es con la finalidad de crear o debería ser interpretado para crear cualquier cosa que no sea empleo para un período no definido o determinado y empleo que puede terminarse bien sea por mi persona o por la Compañía en cualquier momento, por cualquier motivo o sin motivos y sin aviso previo. Además, acepto y acuerdo que ninguna promesa o representación contraria a cualquiera de los puntos mencionados en estos cinco párrafos numerados obligan a la Compañía a menos que estén expresados por escrito y firmados por mi persona y un representante autorizado por la Compañía.

Date:

Fecha: _____

Signature:

Firma: _____

***** DO NOT WRITE BELOW THIS LINE *****
NO ESCRIBA DEBAJO DE ESTA LINEA

Interviewed by:

Entrevistado por: _____

Date:

Fecha: _____

NOTES / NOTAS:

Approved:

Aprobado por

1.

Human Resources Manager
Director de Personal

2.

Division Head
Jefe del División

3.

President
El Presidente